



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EN3454NOW

|           |                            |                     |    |
|-----------|----------------------------|---------------------|----|
| <b>CS</b> | CHLADNIČKA S<br>MRAZNIČKOU | NÁVOD K POUŽITÍ     | 2  |
| <b>ET</b> | KÜLMİK-SÜGAVKÜLMÜTİ        | KASUTUSJUHEND       | 13 |
| <b>HU</b> | HŰTŐ - FAGYASZTÓ           | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 24 |
| <b>SK</b> | CHLADNIČKA S<br>MRAZNIČKOU | NÁVOD NA POUŽÍVANIE | 36 |

# Obsah

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE..... | 3  |
| 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....    | 4  |
| 3. PROVOZ.....                 | 6  |
| 4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....        | 7  |
| 5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA.....       | 8  |
| 6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....     | 9  |
| 7. INSTALACE.....              | 11 |
| 8. TECHNICKÉ INFORMACE.....    | 12 |

## Myslíme na vás

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## Péče o zákazníky a servis

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace



Všeobecné informace a rady



Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

### 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
  - Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškozujte chladicí okruh.

- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### UPOZORNĚNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech, jako jsou přístavby, garáže či vinné sklepy.

- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

### 2.2 Připojení k elektrické síti



#### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.

- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

## 2.3 Použití spotřebiče



### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte sycené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.

- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.

## 2.4 Vnitřní osvětlení

- Typ žárovky použitý v tomto spotřebiči není vhodný pro osvětlení místností.

## 2.5 Čištění a údržba



### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

## 2.6 Likvidace



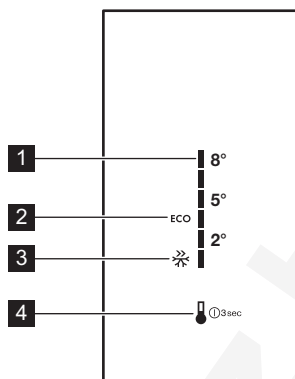
### UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozuje část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

## 3. PROVOZ

### 3.1 Ovládací panel



- 1** Teplotní stupnice
- 2** Ikona EcoMode
- 3** Ikona FastFreeze

- 4** Tlačítko teploty a tlačítko ON/OFF

### 3.2 ZAP/VYP

Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky.

1. K zapnutí spotřebiče stiskněte tlačítko ON/OFF, dokud se nerozsvítí všechny LED kontrolky odpovídající teplotní stupnici.
2. K vypnutí spotřebiče na tři sekundy stiskněte tlačítko ON/OFF.

Všechny LED kontrolky zhasnou.



Po zapnutí spotřebiče se nastaví výchozí teplota odpovídající režimu EcoMode.

Opětovně stiskněte tlačítko teploty, dokud nezvolíte požadovanou teplotu. Nastavení bude uloženo.



Nejchladnější nastavení: +2 °C.  
Nejteplejší nastavení: +8 °C.  
Nejvhodnější je nastavení odpovídající režimu EcoMode.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevírání dveří spotřebiče
- množství uložených potravin
- umístění spotřebiče.

### 3.3 Regulace teploty

K provozu spotřebiče stiskněte tlačítko teploty, dokud se nerozsvítí LED kontrolka odpovídající požadované teplotě. Teplota se postupně mění od +2 do +8 °C.

Kdykoliv tlačítko stisknete, nastavená teplota se změní o jednu polohu. Rozsvítí se odpovídající LED kontrolka.

### 3.4 EcoMode

K zapnutí režimu EcoMode stiskněte tlačítko teploty, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí LED vedle ikony režimu EcoMode.



Toto nastavení zaručuje minimální spotřebu energie a řádné podmínky k uchovávání potravin.

### 3.5 Funkce FastFreeze

Potřebujete-li do chladicího oddílu vložit velké množství teplých potravin (například po nákupu) nebo rychle snížit teplotu v mrazicím oddíle, aby se čerstvé potraviny rychleji zmrazily, doporučujeme zapnout funkci FastFreeze k řádnému uchovávání potravin.

Funkci FastFreeze lze zapnout nastavením teploty na 2 °C.

Funkci FastFreeze můžete vypnout stisknutím tlačítka teploty.



Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.



Tato funkce se týká jak chladicího tak mrazicího oddílu.

### 3.6 Výstraha otevřených dveří

Pokud zůstanou dveře otevřené na několik málo minut, aktivuje se výstraha.

Stav výstrahy otevřených dveří je signalizován blikající LED kontrolkou aktuálně nastavené teploty.

Po obnovení normálních podmínek (zavřené dveře) se výstraha vypne.

### 3.7 Výstraha vysoké teploty

Zvýšení teploty v mrazicím oddílu (například z důvodu předchozího výpadku proudu nebo otevření dveří) je signalizováno blikající LED kontrolkou aktuálně nastavené teploty.



Kontrolka výstrahy bude dále blikat, dokud nedojde k obnovení normálních provozních podmínek.

## 4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

### 4.1 Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci FastFreeze minimálně 24 hodin před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Vložte čerstvé potraviny ke zmrazení do spodního oddílu.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Zmrazování trvá 24 hodin: po tuto dobu nekládejte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

Když je zmrazování potravin dokončeno, zvolte opět požadovanou teplotu (viz „Funkce FastFreeze“).



Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0 °C. V takovém případě otočte regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

### 4.2 Uskladnění zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně dvě hodiny se zapnutou funkcí FastFreeze.

Jestliže chcete vložit velké množství potravin, vyjměte ze spotřebiče všechny zásuvky a položte potraviny na skleněnou polici, kde se potraviny zmrazí nejlépe.



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je „Skladovací doba při poruše“ uvedená v tabulce technických údajů, je nutné rozmražené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned tepelně upravit a (po ochlazení) opět zmrazit.

### 4.3 FREESTORE

Funkce FREESTORE umožňuje rychlé zchlazení potravin a rovnoměrnější teploty uvnitř oddílu. Funkci FREESTORE doporučujeme zapnout, jestliže okolní teplota přesahuje 25 °C.

Zařízení FREESTORE zapnete stisknutím na něm umístěného tlačítka. Rozsvítí se zelená kontrolka.

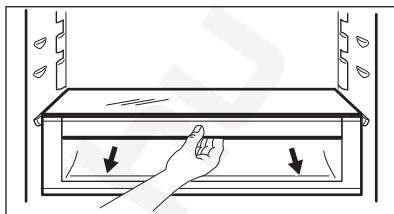


Když vypnete spotřebič, nezapomeňte opětovným stisknutím tlačítka vypnout ventilátor. Zelená kontrolka zhasne.

### 4.4 Akumulátory chladu

Mraznička obsahuje nejméně jeden akumulátor chladu, který prodlužuje dobu uchování potravin v případě výpadku proudu nebo poruchy.

### 4.5 Zásuvka FreshZone



Tato zásuvka je vhodná k uchovávání čerstvých potravin jako ryb, masa a mořských plodů, protože je v ní nižší teplota než ve zbývajících částech chladničky.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 5.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



### POZOR!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

### 5.2 Pravidelné čištění



### POZOR!

Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.



### POZOR!

Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.



### POZOR!

Při přemísťování skříně spotřebiče ji nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

1. Vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s

trochou neutrálního mycího prostředku.

2. Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
3. Vše důkladně opláchněte a osušte.
4. Jsou-li dostupné, vyčistěte kondenzátor a kompresor na zadní straně spotřebiče kartáčem. Zlepší se tím výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

Nejnižší polici oddělující chladicí oddíl od oddílu lze vyjmout, pouze však při jejím čištění. Polici vyjmete jejím vytažením.



Plnou funkčnost oddílu FreshZone zajistíte tak, že nejspodnější polici a krytky vrátíte po čištění na své místo.

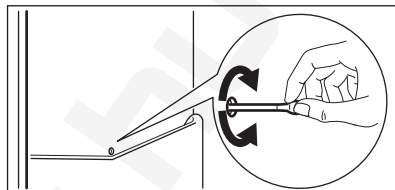
Krytky nad zásuvkami lze při čištění vyjmout.

### 5.3 Rozmrazování

Tento spotřebič je beznámrazový. To znamená, že se v zapnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách. Zajišťuje to nepřetržitá cirkulace chladného vzduchu uvnitř oddílu automaticky řízeným

ventilátorem. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.



### 5.4 Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyjměte všechny potraviny.
3. Vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
4. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

## 6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



### UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 6.1 Co dělat, když...

| Problém                                  | Možná příčina                                                     | Řešení                                                      |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Spotřebič je hlučný.                     | Spotřebič není správně postaven.                                  | Zkontrolujte stabilní polohu spotřebiče.                    |
| Je spuštěna optická či zvuková výstraha. | Spotřebič byl zapnut nedávno nebo teplota je ještě příliš vysoká. | Viz „Výstraha otevřených dveří“, „Výstraha vysoké teploty“. |
|                                          | Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.                           | Viz „Výstraha otevřených dveří“, „Výstraha vysoké teploty“. |

| Problém                                                                       | Možná příčina                                                                  | Řešení                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na displeji teploty se zobrazí čtvercový symbol namísto číslic.               | Problém s teplotním snímačem.                                                  | Obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko (chladicí systém bude potraviny nadále chladit, ale nebude možné nastavit teplotu).                                            |
| Osvětlení nefunguje.                                                          | Osvětlení je v pohotovostním režimu.                                           | Zavřete a otevřete dveře.                                                                                                                                                              |
|                                                                               | Vadná žárovka.                                                                 | Viz „Výměna žárovky“.                                                                                                                                                                  |
| Kompresor funguje nepřetržitě.                                                | Nesprávně nastavená teplota.                                                   | Viz pokyny v části „Provoz“.                                                                                                                                                           |
|                                                                               | Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.                          | Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.                                                                                                                               |
|                                                                               | Teplota v místnosti je příliš vysoká.                                          | Viz tabulka klimatické třídy na typovém štítku.                                                                                                                                        |
|                                                                               | Vložili jste do spotřebiče příliš teplé potraviny.                             | Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.                                                                                                                       |
|                                                                               | Funkce FastFreeze je zapnutá.                                                  | Viz „Funkce FastFreeze“.                                                                                                                                                               |
| Po stisknutí FastFreeze nebo po změně teploty se kompresor nespustí okamžitě. | Toto je normální jev, který nepřestavuje poruchu spotřebiče.                   | Kompresor se spouští až po určité době.                                                                                                                                                |
| V chladničce teče voda.                                                       | Odtokový otvor je ucpaný.                                                      | Vyčistěte odtokový otvor.                                                                                                                                                              |
|                                                                               | Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.                      | Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.                                                                                                                               |
| Na podlaze teče voda.                                                         | Vývod rozmražené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem. | Vložte vývod rozmražené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.                                                                                                                         |
| Teplotu nelze nastavit.                                                       | Je zapnutá funkce FastFreeze nebo Shopping-Mode.                               | Ručně vypněte funkci FastFreeze nebo ShoppingMode, či případně vyčkejte s nastavením teploty, dokud se daná funkce neresetuje automaticky. Viz „Funkce FastFreeze nebo Shopping-Mode“. |
| Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.                                 | Není správně nastavený regulátor teploty.                                      | Nastavte vyšší/nížší teplotu.                                                                                                                                                          |

| Problém | Možná příčina                                         | Řešení                                                           |
|---------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|         | Teplota potravin je příliš vysoká.                    | Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti. |
|         | Uložili jste příliš velké množství potravin najednou. | Najednou ukládejte menší množství potravin.                      |
|         | Funkce FastFreeze je zapnutá.                         | Viz „Funkce FastFreeze“.                                         |



Pokud tyto rady nevedou ke kýženému výsledku, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

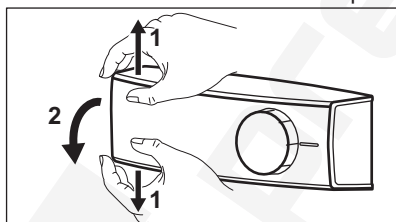
## 6.2 Výměna žárovky



### POZOR!

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

1. Posuňte prsty průhledný kryt nahoru a dolů a současně jej uvolněte z háčku ve směru označeném šipkami.



2. Vyměňte žárovku za novou o stejném výkonu a tvaru určenou pouze pro použití v domácích spotřebičích (maximální výkon je zobrazen na krytu žárovky).
3. Nasadte kryt žárovky.
4. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
5. Otevřete dveře. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.

## 7. INSTALACE



### UPOZORNĚNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 7.1 Umístění

Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

| Klimatická třída | Okolní teplota  |
|------------------|-----------------|
| SN               | +10 °C až 32 °C |
| N                | +16 °C až 32 °C |
| ST               | +16 °C až 38 °C |
| T                | +16 °C až 43 °C |

## 7.2 Připojení k elektrické síti

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.
- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

## 7.3 Změna směru otvírání dveří

Chcete-li změnit směr otvírání dveří, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko. Odborník z autorizovaného servisu provede změnu směru otevírání dveří na vaše náklady.

# 8. TECHNICKÉ INFORMACE

## 8.1 Technické údaje

**V souladu s ministerským nařízením IKIM 1/1998. (l. 12.).**

|                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Výrobce                                                                           | Electrolux              |
| Kategorie výrobku                                                                 | Chladnička s mrazničkou |
| Výška                                                                             | 1 850 mm                |
| Šířka                                                                             | 595 mm                  |
| Hloubka                                                                           | 642 mm                  |
| Čistý objem chladničky                                                            | 226 l                   |
| Čistý objem mrazničky                                                             | 92 l                    |
| Energetická třída (od A+ + po G, kde A++ je nejúspornější a G je nejméně úsporná) | A++                     |

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Spotřeba energie (závisí na použití a umístění) | 242 kWh/rok |
| Počet hvězdiček                                 | ****        |
| Skladovací doba při poruše                      | 18 h        |
| Mrazicí výkon                                   | 4 kg/24 h   |
| Klimatická třída                                | SN-N-ST-T   |
| Napětí                                          | 230 - 240 V |
| Frekvence                                       | 50 Hz       |
| Hladina hluku                                   | 43 dB/A     |
| Vestavný                                        | Ne          |

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

# 9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

# SISUKORD

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 1. OHUTUSINFO.....            | 14 |
| 2. OHUTUSJUHISED.....         | 15 |
| 3. KASUTAMINE.....            | 17 |
| 4. IGAPÄEVANE KASUTAMINE..... | 18 |
| 5. PUHASTUS JA HOOLDUS.....   | 19 |
| 6. VEAOTSING.....             | 20 |
| 7. PAIGALDAMINE.....          | 22 |
| 8. TEHNILISED ANDMED.....     | 23 |

## SULLE MÕELDES

Täname teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaagset asjatundlikku kogemust ja uuenduslikkust. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka teid. Ükskõik, millal te seda ka ei kasuta – suurepärastes tulemustes võite te alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxi.

Külastage meie veebisaiti:



Kasutusnõuanded, brošüürid, veaotsing, teave teeninduse kohta:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registreerige oma toode parema teeninduse saamiseks:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Ostke lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.

Andmed leiate andmesildilt.



Hoiatus / oluline ohutusinfo



Üldine informatsioon ja nõuanded



Keskkonnateave

Jäetakse õigus teha muutusi.

## 1. ⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

### 1.1 Laste ja ohustatud inimeste turvalisus

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende tegevuse üle on järelvalve ja neid juhendatakse seadme turvalise kasutamise osas ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Ilma järelvalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.
- Hoidke pakendid lastele kättesaamatuna.

### 1.2 Üldine ohutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
  - Talumajapidamistes, personalile mõeldud köökides kauplustes või kontorites
  - Hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades.
- Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.
- Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi ega muid vahendeid – kasutage ainult tooja soovitatud tarvikuid.
- Vältige külmutusagensi süsteemi kahjustamist.
- Ärge kasutage toiduainete hoidmiseks mõeldud osades elektrilisi seadmeid, kui need pole tootja poolt spetsiaalselt soovitatud.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme, lahusteid ega metallist esemeid.
- Ärge hoidke selles seadmes süttivaid aineid ega plahvatusohtlikke esemeid (nt aerosoolpihusteid).
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja, selle volitatud hooldekeskuses või lihtsalt kvalifitseeritud isiku poolt.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine



#### HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik!

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Olge seadme teise kohta viimisel ettevaatlik, sest see on raske. Kasutage alati kaitsekindaid.
- Jälgige, et õhk saaks seadme ümber vabalt liikuda.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist oodake vähemalt 4 tundi. See on vajalik selleks, et õli saaks kompressorisse tagasi valguda.
- Ärge paigutage seadet radiaatorite, pliitide ega ahjude lähedusse.
- Seadme tagakülg tuleb paigutada vastu seina.
- Ärge paigutage seadet otsese päikesevalgusega kohta.
- Ärge paigaldage seda seadet liiga niiskesse või külma kohta, näiteks soojustamata ruumi, garaaži või keldrisse.
- Seadme teise kohta viimisel tõstke seda esiservast, et vältida põranda kriimustamist.

### 2.2 Elektriühendus



#### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohasel paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te elektrilisi osi ei vigastaks (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusse või elektriku poole.
- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaablist. Hoidke alati kinni toitepistikust.

### 2.3 Kasutamine



#### HOIATUS!

Vigastuse, põletuse või elektrilöögioht!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisevalmistajat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.
- Olge ettevaatlik külmutusagensi süsteemiga – see on õrn. Külmutusagens sisaldab isobutaani (R600a), mis on suhteliselt keskkonnaohutu gaas. Siiski on see tuleohtlik.
- Kui külmutusagens on viga saanud, siis veenduge, et seadmest ei tule leeki või suitsu. Ohutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge asetage kihisevaid jooke sügavkülmikusse. See tekitab joogipudelil rõhku.
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase ega vedelikke.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.
- Ärge eemaldage sügavkülmikust toiduaineid ega puutuge neid märgade või niiskete kätega.
- Ärge külmutage juba ülessulatatud toiduaineid.
- Järgige külmutatud toiduainete pakenditel olevaid säilitusjuhiseid.

## 2.4 Sisevalgusti

- Selle seadme valgusti tüüp ei sobi eluruumide valgustamiseks.

## 2.5 Puhastus ja hooldus



### HOIATUS!

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Selle seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Kontrollige regulaarselt külmiku äravooluava; vajadusel puhastage. Kui äravooluava on ummistunud, koguneb sulamisvesi seadme põhjale.

## 2.6 Jäätmekäitlus



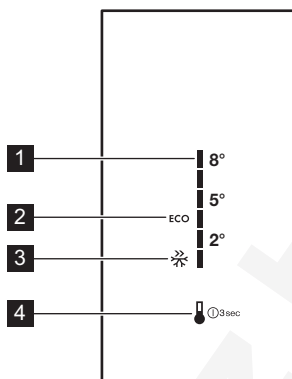
### HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusohu!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

## 3. KASUTAMINE

### 3.1 Juhtpaneel



**1** Temperatuuriskaala

**2** EcoMode-ikoon

**3** FastFreeze-ikoon

**4** Temperatuurinupp ja ON/OFF-nupp

### 3.2 SISSE/VÄLJA

Lülitage seade elektrivõrku.

1. Seadme SISSE lülitamiseks puudutage ON/OFF-nuppu, kuni kõik temperatuuriskaalale vastavad LED-id süttivad.
2. Lülitage seade VÄLJA, vajutades 3 sekundit ON/OFF-nuppu.

Kõik LED-id kustuvad.



Pärast seadme sisselülitamist lülitatakse temperatuur vaikeseadetele, mis vastavad režiimile EcoMode.

Puudutage temperatuurinuppu seni, kuni olete valinud vajaliku temperatuuri. Valik jääb püsima.



Kõige külmem seade: +2°C  
Kõige soojem seade: +8°C.  
Kõige sobivam on režiimile EcoMode vastav seade.

Siiski tuleb sobiva sätte valimiseks pidada meeles, et seadme sisetemperatuur sõltub:

- ruumi temperatuurist;
- ukse avamise sagedusest;
- säilitatava toidu kogusest;
- seadme asukohast.

### 3.3 Temperatuuri reguleerimine

Seadme kasutamiseks puudutage temperatuurinuppu, kuni süttib nõutud temperatuurile vastav LED. Valimine toimub progresseeruvalt, vahemikus 2 kuni 8 °C.

Igal nupu puudutamisel liigub valitava temperatuuri säte 1 astme võrra edasi. Süttib vastav LED.

### 3.4 EcoMode

Režiimi EcoMode sisselülitamiseks vajutage temperatuurinuppu, kuni juhtpaneelil süttib LED, mis asub EcoMode ikooni kõrval.



See seade tagab minimaalse energiatarbimise ja toiduainete õige säilitamise.

### 3.5 FastFreeze-funktsioon

Kui külmikusse tuleb korraga paigutada suur hulk toitu (näiteks pärast sisseostude tegemist) või kui soovite sügavkülmikus kiiresti külmutada värsked toiduaineid, on soovitatav õigete tingimuste tagamiseks sisse lülitada FastFreeze-funktsioon.

FastFreeze-funktsiooni saab sisse lülitada, seades temperatuuri tasemele 2°C.

Funktsiooni FastFreeze väljalülitamiseks vajutage temperatuurinuppu.



See funktsioon lülitub 52 tunni pärast automaatselt välja.



See funktsioon vastab külmiku- ja sügavkülmikusektsioonile.

### 3.6 Lahtise ukse signaal

Kui uks jääb mõneks minutiks lahti, kõlab hoiatussignaal. Avatud ukse hoiatusele lisandub valitud temperatuuri LED-indikaatori vilkumine.

Tavaliste tingimuste taastumisel (uks sulgemisel) helisignaal vaibub.

### 3.7 Kõrge temperatuuri hoiatus

Temperatuuri tõusust sügavkülmikusektsioonis (näiteks toitekatkestuse või ukse avamise tõttu) annab märku valitud temperatuuri LED-indikaatori vilkumine.



Hoiatuse indikaator jätkab vilkumist normaaltingimuste taastumiseni.

## 4. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

### 4.1 Värske toidu külmutamine

Sügavkülmikuosa sobib värsket toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

Värsket toidu külmutamiseks lülitage sisse funktsioon FastFreeze vähemalt 24 tundi enne toidu sügavkülmikuosa panemist.

Paigutage külmutatav värske toit alumisse sektsiooni.

Maksimaalne toidu kogus, mida 24 tunni jooksul külmutada saab, on ära toodud seadme siseküljel asuval **andmeplaadil**.

Külmutusprotsess kestab 24 tundi: selle aja jooksul ärge muid toiduaineid külmutamiseks lisage.

Kui külmutusprotsess on lõppenud, valige uuesti vajalik temperatuur (vt "FastFreeze-funktsioon").



Selles olekus või külmikuosa temperatuur langeda alla 0 °C. Sel juhul keerake temperatuuriregulaatorit soojemale tasemele.

### 4.2 Külmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast pikemaajalist kasutuspausi laske seadmel vähemalt 2 tundi töötada funktsioonil FastFreeze, enne kui toiduained sisse panete.

Kui kavatsete suuri toidukoguseid säilitada, siis eemaldage parima jõudluse nimel kõik sahtlid seadmest ning asetage toit klaasriiulile.



Sulatamisprotsessi tahtmatul käivitamisel, näiteks elektrikatkestuse tõttu, kui seade on olnud tooteta kauem kui tehniliste andmete tabelis toodud "Temperatuuri tõusu aeg" seda lubaks, tuleb sulatatud toit kiiresti ära tarvitada või koheselt küpsetada ja seejärel uuesti külmutada (pärast jahtumist).

### 4.3 FREESTORE

Funktsioon FREESTORE soodustab toidu kiiret jahtumist ja ühtlasemat temperatuuri külmkapis. Funktsioon FREESTORE on soovitatav sisse lülitada, kui õhutemperatuur tõuseb üle 25°C.

FREESTORE-seadme sisselülitamiseks vajutage sellel olevat nuppu. Süttib roheline tuli.



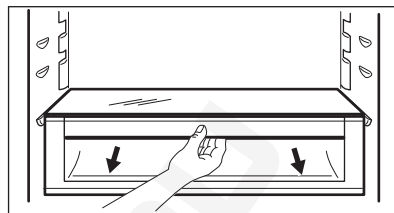
Kui te seadme välja lülitate, lülitage välja ka ventilaator, vajutades uuesti sama nuppu.  
Roheline tuli kustub.

### 4.4 Külma akumulaatorid

Külmikul on vähemalt üks külma akumulaator, mis pikendab

voolukatkestuse või rikke puhul toidu säilitusaega.

### 4.5 FreshZone-sahtel



Sahtel sobib näiteks kala, liha või mereandide säilitamiseks, sest sealne temperatuur on madalam kui külmiku muus osas.

## 5. PUHASTUS JA HOOLDUS



#### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.



#### ETTEVAATUST!

Seadme teisaldamisel tõstke seda esiservast, et vältida põranda kriimustamist.

### 5.1 Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske leige vee ja neutraalse seebiga üle seadme sisemus ja kõik sisetarvikud, et eemaldada uuele tootele omane lõhn, seejärel kuivatage täielikult.



#### ETTEVAATUST!

Ärge kasutage pesuaineid või abrasiivpulbreid, mis võivad seadme viimistluskihti kahjustada.

### 5.2 Regulaarne puhastamine



#### ETTEVAATUST!

Ärge tõmmake, teisaldage ega vigastage torusid ja/või kaableid, mis paiknevad korpuses.



#### ETTEVAATUST!

Olge ettevaatlik, et vältida jahutussüsteemi vigastamist.

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

1. Puhastage seadme sisemus ja tarvikud sooja vee ja neutraalse pesuvahendiga.
2. Kontrollige regulaarselt uksetihendeid ja pühkige need puhtaks, eemaldades mustuse ja prahi.
3. Loputage ja kuivatage põhjalikult.
4. Puhastage seadme tagaküljel asuvat kondensaatorit ja kompressorit harjaga.

See parandab seadme jõudlust ja vähendab elektritarbimist.

Alumist riulit, mis eraldab jahutussektiooni põhiosast, võib välja võtta ainult puhastamiseks. Eemaldamiseks tõmmake riul otse välja.



Et tagada FreshZone sektsiooni töö maksimaalne tõhusus, tuleb kõige alumine riiul ja katteplaadid pärast puhastamist oma õigetele kohtadele tagasi panna.

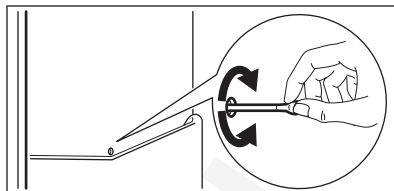
Sahtlite kohal asuvaid katteplaate saab puhastamiseks eemaldada.

### 5.3 Sulatamine

Teie seade on härmatisevaba. See tähendab, et kasutamise käigus ei teki härmatist ei seadme siseseinte ega ka toiduainetele. Härmatise puudumise tagab automaatselt juhitud ventilaator, mis paneb külma õhu seadme sees ringlema. Sulamisvesi nõrgub mõõda renni spetsiaalsesse seadme tagaküljel kompressori kohal asuvasse anumasse, kus see aurustub.

Puhastage regulaarselt külmiku sees keskel olevat äravooluava auku, et ära

hoida vee kogunemist ja külmikus olevatesse toiduainetes imbumist.



### 5.4 Seadme mittekasutamise perioodid

Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, siis rakendage järgmisi ohutusmeetmeid:

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Eemaldage kõik toiduained.
3. Puhastage seade ja kõik tarvikud.
4. Jätke uks/uksed lahti, et vältida ebameeldivate lõhnade tekkimist.

## 6. VEAOTSING



#### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

### 6.1 Mida teha, kui...

| Probleem                                                             | Võimalik põhjus                                                       | Lahendus                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade teeb liiga palju müra.                                         | Seade ei ole paigutatud tasapinnaliselt.                              | Kontrollige, kas seade paikneb stabiilselt.                                                                                                            |
| Heli- või visuaalne hoiatus on sees.                                 | Seade on hiljuti sisse lülitatud või on temperatuur veel liiga kõrge. | Vt jaotist "Avatud ukse hoiatus" või "Kõrge temperatuuri hoiatus".                                                                                     |
|                                                                      | Temperatuur seadmes on liiga kõrge.                                   | Vt jaotist "Avatud ukse hoiatus" või "Kõrge temperatuuri hoiatus".                                                                                     |
| Numbrite asemel kuvatakse temperatuurinäidikul ruudukujuline sümbol. | Temperatuurisensori probleem.                                         | Võtke ühendust lähima volitatud teeninduskeskusega (jahutussüsteem hoiab jätkuvalt toiduained külmana, kuid temperatuuri reguleerimine pole võimalik). |
| Lamp ei põle.                                                        | Lamp on ooterežiimis.                                                 | Sulgege ja avage uks.                                                                                                                                  |

| Probleem                                                                                             | Võimalik põhjus                                                                      | Lahendus                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                      | Lamp on rikkis.                                                                      | Vt jaotist "Lambi vahetamine".                                                                                                                                                                  |
| Kompressor töötab pidevalt.                                                                          | Temperatuur on valesti valitud.                                                      | Vt jaotist "Kasutamine".                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                      | Panite külmikusse korraga liiga palju toiduaineid.                                   | Oodake paar tundi, seejärel kontrollige uuesti temperatuuri.                                                                                                                                    |
|                                                                                                      | Toa temperatuur on liiga kõrge.                                                      | Kontrollige andmesildil olevat kliimaklassi.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                      | Seadmesse paigutatud toit oli liiga soe.                                             | Enne toidu hoiustamist laske sel jahtuda toatemperatuurini.                                                                                                                                     |
|                                                                                                      | Funktsioon FastFreeze on sisse lülitatud.                                            | Vt "Funktsioon FastFreeze".                                                                                                                                                                     |
| Kompressor ei hakka kohe tööle pärast FastFreeze-lüliti vajutamist või pärast temperatuuri muutmist. | See on normaalne, viga ei ole.                                                       | Kompressor käivitub mõne aja pärast.                                                                                                                                                            |
| Külmutuskapi sees voolab vesi.                                                                       | Vee väljavooluava on ummistunud.                                                     | Puhastage vee väljavooluava.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                      | Toiduained takistavad vee voolamist veekogumiskõusse.                                | Veenduge, et toiduained ei puutuks tagapaneeli.                                                                                                                                                 |
| Põrandal on vett.                                                                                    | Sulamisvee väljavooluava ei ole ühendatud kompressori kohal asuva aurustumisrenniga. | Kinnitage sulamisvee väljavoolujuhik aurustumisrenni.                                                                                                                                           |
| Temperatuuri ei saa määrata.                                                                         | Funktsioon FastFreeze või ShoppingMode on sisse lülitatud.                           | Lülitage funktsioon FastFreeze või ShoppingMode käsitsi välja või oodake temperatuuri seadistamisega, kuni funktsioon on automaatselt lähtestunud. Vt "Funktsioon FastFreeze või ShoppingMode". |
| Temperatuur seadmes on liiga madal/kõrge.                                                            | Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.                                   | Valige kõrgem/madalam temperatuur.                                                                                                                                                              |
|                                                                                                      | Toidu temperatuur on liiga kõrge.                                                    | Laske toiduainetel jahtuda toatemperatuurini, enne kui need külmikusse asetate.                                                                                                                 |

| Probleem | Võimalik põhjus                              | Lahendus                                         |
|----------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|          | Hoiustasite korraga liiga palju toiduaineid. | Ärge pange külmikusse korraga liiga palju toitu. |
|          | Funktsioon FastFreeze on sisse lülitatud.    | Vt "Funktsioon FastFreeze".                      |



Kui neist nõuannetest abi ei ole, helistage lähimasse volitatud teeninduskeskusse.

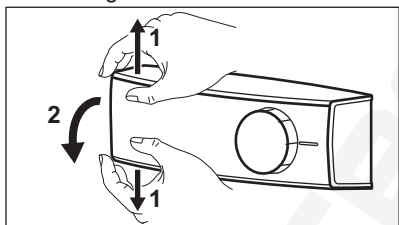
## 6.2 Lambi asendamine



### ETTEVAATUST!

Eemaldage toitepistik pistikupesast.

1. Lükake läbipaistvat katet õrnalt üles ja alla ning samal ajal tõmmake see nooltega näidatud suunas lahti.



2. Asendage pirn sama võimsuse ja kujuga pirniga, mis on mõeldud kasutamiseks majapidamisseadmetes (maksimaalne võimsus on märgitud valgustipirni kattele).
  3. Pange lambi kate tagasi.
  4. Ühendage toitepistik pistikupesasse.
  5. Avage uks.
- Kontrollige, kas lamp läheb põlema.

## 7. PAIGALDAMINE



### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

### 7.1 Paigaldamine

Selle seadme võib paigaldada kuiva, hästiventileeritud kohta, kus ümbritsev temperatuur jääb seadme andmesildil olevasse kliimaklassi vahemikku:

| Kliima-klass | Ümbritseva õhu temperatuur |
|--------------|----------------------------|
| SN           | +10°C kuni + 32°C          |
| N            | +16°C kuni + 32°C          |
| ST           | +16°C kuni + 38°C          |
| T            | +16°C kuni + 43°C          |

### 7.2 Elektriühendus

- Enne vooluvõrguga ühendamist veenduge, et andmesildil olevad elektriandmed vastavad teie kohalikule vooluvõrgule.
- Seade peab olema maandatud. Toitekaabli pistikul on selle jaoks vastav kontakt. Kui pistikupesa ei ole maandatud, konsulteerige pädeva elektrikuga ja ühendage seade eraldi maandusjuhiga, mis vastab kehtivatele normidele.
- Seadme ohutusmeetmete eiramisel vabaneb tootja mis tahes vastutusest.
- See seade vastab EMÜ direktiividele.

## 7.3 Ukse avamissuuna muutmine

Ukse avamissuuna muutmiseks võtke ühendust lähima volitatud

teeninduskeskusega. Volitatud teeninduskeskuse spetsialist teostab uste avamissuuna muutmise ise teie kulul.

# 8. TEHNILISED ANDMED

## 8.1 Tehnilised andmed

Vastavalt IKIM-i määrusele 1/1998. (l. 12.).

|                                                                                    |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Tootja                                                                             | Electrolux            |
| Toote kategooria                                                                   | Külmik - sügavkülmuti |
| Kõrgus                                                                             | 1850 mm               |
| Laius                                                                              | 595 mm                |
| Sügavus                                                                            | 642 mm                |
| Külmiku maht                                                                       | 226 l                 |
| Sügavkülmiku maht                                                                  | 92 l                  |
| Energiaklass (alates A+ + kuni G, kus A++ on kõige tõhusam ja G kõige vähem tõhus) | A++                   |

|                                                        |                |
|--------------------------------------------------------|----------------|
| Energiatarve (olenevalt kasutusest ja paigalduskohast) | 242 kWh/aastas |
| Tähis tärnides                                         | ****           |
| Temperatuuri tõusu aeg                                 | 18 h           |
| Külmutusvõimsus                                        | 4 kg/24 h      |
| Kliimaklass                                            | SN-N-ST-T      |
| Pinge                                                  | 230 - 240 V    |
| Sagedus                                                | 50 Hz          |
| Müratase                                               | 43 dB/A        |
| Integreeritud                                          | Ei             |

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmesildil, mis asub seadme sise- või välisküljel, ja energiasildil.

# 9. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake

sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

## TARTALOM

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK..... | 25 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....  | 26 |
| 3. MŰKÖDÉS.....                | 28 |
| 4. NAPI HASZNÁLAT.....         | 29 |
| 5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....    | 30 |
| 6. HIBAELEHÁRÍTÁS.....         | 31 |
| 7. ÜZEMBE HELYEZÉS.....        | 34 |
| 8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....    | 34 |

## ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**www.electrolux.com**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**www.registerelectrolux.com**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**www.electrolux.com/shop**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

### 1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
  - Hotelek, motelek, szállások és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### **VIGYÁZAT!**

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például

építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.

- A készülék mozgatasakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### **VIGYÁZAT!**

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

## 2.3 Használat



### VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.

- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

## 2.4 Belső világítás

- A készülékben levő lámpatípus nem alkalmas helyiségek megvilágítására

## 2.5 Ápolás és tisztítás



### VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képeztett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

## 2.6 Ártalmatlanítás



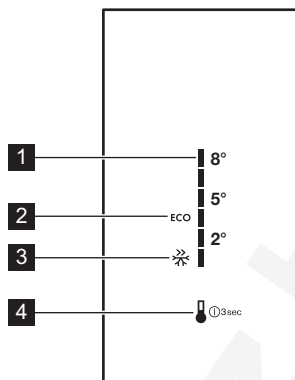
### VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

## 3. MŰKÖDÉS

### 3.1 Kezelőpanel



**1** Hőmérsékleti skála

**2** EcoMode ikon

**3** FastFreeze ikon

**4** Hőmérséklet gomb és ON/OFF gomb.

### 3.2 BE / KI

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózati aljzatba.

1. A készülék bekapcsolásához addig tartsa megérintve a ON/OFF gombot, amíg a hőmérsékleti skálához tartozó összes LED világítani nem kezd.
2. Kapcsolja KI a készüléket a ON/OFF gomb 3 másodpercig tartó megnyomásával.

Az összes LED kialszik.



A készülék bekapcsolásakor a hőmérsékletet az EcoMode üzemmódnak megfelelő, alapértelmezett értékre állítja be.

A gomb minden megnyomására a beállított hőmérséklet 1 értékkel továbblép. A hozzá tartozó LED világítani kezd.

A hőmérséklet gomb megérintését addig folytassa, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik. A beállított érték rögzül.



Leghidegebb beállítás: +2 °C.

Legmelegebb beállítás: +8 °C.

Az EcoMode üzemmódhoz tartozó beállítás a legmegfelelőbb.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet a következő tényezőktől is függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék elhelyezése.

### 3.3 A hőmérséklet beállítása

A készülék üzemeltetéséhez addig tartsa megérintve a hőmérséklet gombot, amíg a kívánt hőmérsékletnek megfelelő LED világítani nem kezd. A kiválasztás fokozatosan emelkedve, 2 és 8 °C között változtatható.

### 3.4 EcoMode

Az EcoMode bekapcsolásához addig nyomja a hőmérséklet gombot, míg a LED az EcoMode ikon mellett világítani nem kezd a kezelőpanelen.

 Ez a beállítás minimális energiafogyasztást és megfelelő élelmiszer-tárolási tulajdonságokat biztosít.

### 3.5 FastFreeze funkció

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie a hűtőrekeszbe (például bevásárlás után), vagy gyorsan kell lehűtenie a fagyasztórekeszt a friss élelmiszer gyors lefagyasztásához, azt javasoljuk, hogy kapcsolja be a FastFreeze funkciót a termékek megfelelő tárolása érdekében.

A FastFreeze funkció a hőmérséklet 2 °C-ra állításával kapcsolható be.

A FastFreeze funkciót a hőmérséklet gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

 Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

 Ez a funkció a hűtőrekesznél és a fagyasztórekesznél is működik.

### 3.6 Nyitott ajtó riasztás

Figyelmeztető jelzés kapcsol be, ha a hűtőtér ajtaja pár percig nyitva marad. A nyitott ajtó riasztást a beállított hőmérséklet villogó LED visszajelzője jelzi.

Amikor a normál feltételek helyreálltak (az ajtó zárva), a riasztás kikapcsol.

### 3.7 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztótérben a hőmérséklet (például áramkimaradás vagy nyitott ajtó miatti) emelkedését a beállított hőmérséklet villogó LED visszajelzője jelzi.

 A hőmérséklet helyreállásáig a riasztás visszajelző tovább villog.

## 4. NAPI HASZNÁLAT

### 4.1 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a FastFreeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Helyezze a fagyasztandó friss élelmiszert az alsó rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további fagyasztandó élelmiszert.

Amikor a fagyasztási folyamat befejeződött, állítsa vissza a készüléket a kívánt hőmérsékletre (lásd: „FastFreeze funkció”).

 Ebben az esetben a fagyasztórekesz hőmérséklete 0 °C alá is eshet. Ha ez az eset előfordul, állítsa magasabb értékre a hőmérséklet-szabályzót.

### 4.2 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 órán át a készüléket bekapcsolt FastFreeze funkcióval.

Ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, a legjobb teljesítmény elérése érdekében vegye ki az összes fiókot a készülékből, és az élelmiszert helyezze az üvegpolcra.



Véletlenszerű, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki adattáblán az „Áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig (a kihűlés után) újra lefagyasztani.

### 4.3 FREESTORE

A FREESTORE funkció segítségével gyorsabban lehűtheti az ételt, és egyenletesebb hőmérsékletet biztosíthat a hűtőben. Javasolt a FREESTORE funkció bekapcsolása, amikor a környezeti hőmérséklet meghaladja a 25 °C-ot.

A FREESTORE eszköz bekapcsolásához nyomja meg a rajta levő gombot.

## 5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



#### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 5.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

A zöld visszajelző világítani kezd.



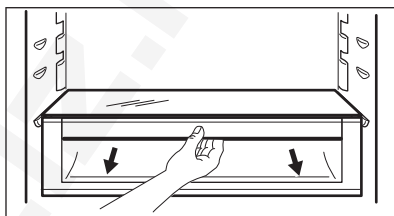
A készülék kikapcsolásakor ne felejtse el kikapcsolni a ventilátort a gomb ismételt megnyomásával.

A zöld visszajelző elalszik.

### 4.4 Jégakkuk

A fagyasztó legalább egy jégakkut tartalmaz, amely megnöveli az eltarthatósági időtartamot áramkimaradás vagy áramszünet esetén.

### 4.5 FreshZone fiók



A fiók alkalmas friss élelmiszerek (például hal, hús, tenger gyümölcsei) tárolására, mivel a hőmérséklet itt alacsonyabb, mint a hűtőszekrény többi részében.

### 5.2 Rendszeres tisztítás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.
4. Amennyiben hozzáférhető, tisztítsa meg a kondenzátort és a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével.  
Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

A legalsó polc, mely elválasztja a hűtőteret a rekesztől, tisztítás céljából kivehető. Az eltávolításhoz egyenesen húzza ki a polcot.



A FreshZone hőmérsékletű rekesz teljes működőképességének biztosítása érdekében, tisztítást követően a legalsó polcot és a borítólemezeket eredeti helyükre kell visszahelyezni.

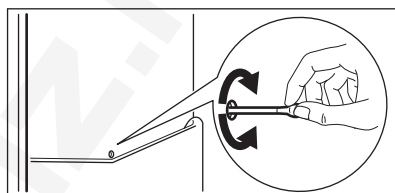
A rekeszfiókok felett lévő borítólemezek tisztításkor levehetőek.

### 5.3 Felolvasztás

A készülék dérmentes. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon vagy pedig az élelmiszereken. A dér hiánya

annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít. A jégmentesítéssel keletkezett víz a hűtőter hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre.



### 5.4 Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtó/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

## 6. HIBAELHÁRÍTÁS



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 6.1 Mit tegyek, ha...

| Jelenség          | Lehetséges ok                           | Megoldás                                     |
|-------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| A készülék zajos. | A készülék alátámasztása nem megfelelő. | Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e. |

| Jelenség                                                                                                    | Lehetséges ok                                                                  | Megoldás                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.                                                     | A készüléket mostanában kapcsolta be, vagy a hőmérséklet még mindig túl magas. | Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.                                                                            |
|                                                                                                             | A készülékben a hőmérséklet túl magas.                                         | Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.                                                                            |
| A hőmérséklet-kijelzőn egy négyzet alakú szimbólum jelenik meg számok helyett.                              | Hőmérséklet-érzékelő hiba.                                                     | Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez (a hűtőrendszer továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása). |
| A világítás nem működik.                                                                                    | A világítás készenléti üzemmódban van.                                         | Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.                                                                                                                               |
|                                                                                                             | A világítás izzója meghibásodott.                                              | Olvassa el az „Izzócseré” c. részt.                                                                                                                               |
| A kompresszor folyamatosan működik.                                                                         | A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.                                        | Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.                                                                                                                               |
|                                                                                                             | Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.                          | Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.                                                                                                       |
|                                                                                                             | A szobahőmérséklet túl magas.                                                  | Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatát.                                                                                                                     |
|                                                                                                             | Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.                                             | A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.                                                                                              |
|                                                                                                             | A FastFreeze funkció be van kapcsolva.                                         | Olvassa el a „FastFreeze funkció” c. részt.                                                                                                                       |
| A kompresszor nem indul el azonnal a FastFreeze kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után. | Ez normális jelenség, nem történt hiba.                                        | A kompresszor kis idő múlva elindul.                                                                                                                              |
| Víz folyik be a hűtőszekrénybe.                                                                             | A vízkifolyó eltömődött.                                                       | Tisztítsa meg a kifolyónírlást.                                                                                                                                   |
|                                                                                                             | Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.             | Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.                                                                                                      |

| Jelenség                                        | Lehetséges ok                                                                               | Megoldás                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Víz a padlón.                                   | A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párolgató tálcához. | Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párolgató tálcához.                                                                                                                                                    |
| A hőmérséklet nem állítható be.                 | A FastFreeze vagy ShoppingMode funkció be van kapcsolva.                                    | Kapcsolja ki manuálisan a FastFreeze vagy ShoppingMode funkciót, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „FastFreeze vagy ShoppingMode funkció” c. szakaszt. |
| A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas. | A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.                                          | Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.                                                                                                                                                                 |
|                                                 | Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.                                                     | Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.                                                                                                                                     |
|                                                 | Túl sok élelmiszer van tárolva egy időben.                                                  | Tároljon kevesebb élelmiszert egy időben.                                                                                                                                                                       |
|                                                 | A FastFreeze funkció be van kapcsolva.                                                      | Olvassa el a „FastFreeze funkció” c. részt.                                                                                                                                                                     |



Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

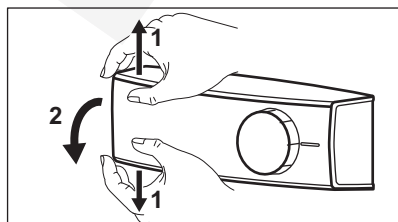
## 6.2 A lámpa izzójának cseréje



### FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

1. Ujjaival húzza felfelé és lefelé egyszerre az átlátszó fedelet, majd a nyílak irányában mozgatva szabadítsa fel azt.



2. Cserélje ki az izzót egy ugyanolyan teljesítményű és alakú, kifejezetten háztartási készülékekhez tervezett izzóra (a maximális teljesítmény megtekinthető a lámpa fedelén).
3. Szerelje vissza a lámpaburkolatot.
4. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a hálózati aljzatba.
5. Nyissa ki az ajtót.  
Győződjön meg arról, hogy a világítás működik-e.

## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Elhelyezés

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

| Klímaosztály | Környezeti hőmérséklet |
|--------------|------------------------|
| SN           | +10°C és 32°C között   |
| N            | +16°C és 32°C között   |
| ST           | +16°C és 38°C között   |
| T            | +16°C és 43°C között   |

### 7.2 Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az

adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.

- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

### 7.3 Az ajtó nyitási irányának megfordítása

Ha meg akarja változtatni az ajtó nyitási irányát, akkor forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtó nyitásiirányának megfordítását.

## 8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

### 8.1 Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Gyártó védjegye           | Electrolux       |
| A készülék kategóriája    | Hűtő - Fagyasztó |
| Állítható                 | 1850 mm          |
| Szélesség                 | 595 mm           |
| Mélység                   | 642 mm           |
| Hűtőtér nettó térfogata   | 226 l            |
| Fagyasztó nettó térfogata | 92 l             |

|                                                                                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)        | A++        |
| Villamosenergia-fogyasztás (a készülék elhelyezésétől és használati módjától függően elteríthet) | 242 kWh/év |
| Fagyasztótér csillagszám jele                                                                    | ****       |
| Áramkimaradási biztonság                                                                         | 18 h       |
| Fagyasztási teljesítmény                                                                         | 4 kg/24 ó  |
| Klímaosztály                                                                                     | SN-N-ST-T  |

|                |             |
|----------------|-------------|
| Feszültség     | 230 - 240 V |
| Frekvencia     | 50 Hz       |
| Zajtelszámítás | 43 dB/A     |

|            |     |
|------------|-----|
| Beépíthető | Nem |
|------------|-----|

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején vagy belsejében lévő adattáblán és az energiatakarékosági címkén.

## 9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## OBSAH

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... | 37 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....     | 38 |
| 3. PREVÁDZKA.....               | 40 |
| 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....   | 41 |
| 5. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....  | 42 |
| 6. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....      | 43 |
| 7. INŠTALÁCIA.....              | 46 |
| 8. TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....    | 46 |

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**www.electrolux.com**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**www.registerelectrolux.com**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**www.electrolux.com/shop**

## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny



Všeobecné informácie a tipy



Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - Vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom pracovnom prostredí.
  - Pre klientov v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako napr. aerosólové plechovky s horľavým propelantom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Montáž



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Tento spotrebič neinštalujte na miestach, ktoré sú príliš vlhké alebo chladné, ako napr. prístavby, garáže alebo vínne pivnice.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

### 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických častí (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.

- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

## 2.3 Použitie



### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú výslovne určené výrobcom na tento účel.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani iné zápalné zdroje. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Dbajte na to, aby sa horúce predmety nedostali do kontaktu s plastovými časťami spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sýtené a nealkoholické nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, z mraziaceho priestoru nevyberajte žiadne predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny ohľadne správneho uskladnenia uvedeného na obale mrazených potravín.

## 2.4 Vnútorne osvetlenie

- Druh žiarovky používaný v tomto spotrebiči nie je vhodný na osvetlenie izieb domácností

## 2.5 Ošetrovanie a čistenie



### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## 2.6 Likvidácia



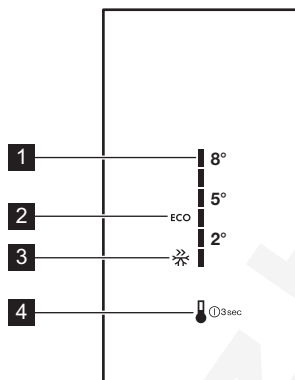
### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

## 3. PREVÁDZKA

### 3.1 Ovládací panel



- 1** Teplotný rozsah
- 2** Ikona EcoMode
- 3** Ikona FastFreeze

- 4** Tlačidlo teploty a tlačidlo ON/OFF

### 3.2 ZAP/VYP

Spotrebič zapojte do zásuvky elektrickej siete.

1. Ak chcete spotrebič ZAPNÚŤ, dotknite sa tlačidla ON/OFF, kým sa nerozsvietia všetky príslušné ukazovatele LED teplotného rozsahu.
2. Spotrebič VYPNITE stlačením tlačidla ON/OFF na 3 sekundy. Všetky ukazovatele LED zhasnú.



Po zapnutí spotrebiča sa teplota nastaví na predvolené nastavenie, ktoré zodpovedá režimu EcoMode.

Dotýkajte sa tlačidla teploty, až kým nenastavíte požadovanú teplotu. Nastavenie sa uloží.



Najchladnejšie nastavenie: +2 °C.

Najteplejšie nastavenie: +8 °C.

Najvhodnejšie nastavenie je nastavenie, ktoré zodpovedá režimu EcoMode.

Presné nastavenie si treba vybrať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- teploty v miestnosti,
- frekvencie otvárania dverí,
- množstva uchovávaných potravín,
- umiestenia spotrebiča.

### 3.3 Regulácia teploty

Pri obsluhu spotrebiča stláčajte tlačidlo nastavenia teploty, kým sa nerozsvieti ukazovateľ LED požadovanej teploty. Teplota sa mení postupne, od 2 po 8 °C. Pri každom dotyku tlačidla sa nastavená teplota posunie o 1 polohu. Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ LED.

### 3.4 EcoMode

Režim EcoMode zapnete stlačením tlačidla teploty, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti ukazovateľ LED vedľa ikony EcoMode.

-  Toto nastavenie zaručuje minimálnu spotrebu energie a zachovanie správnych podmienok na skladovanie potravín.

### 3.5 Funkcia FastFreeze

Ak potrebujete do chladiaceho priestoru vložiť veľké množstvo teplých potravín (napr. po veľkom nákupe) alebo rýchlo znížiť teplotu v mraziacom priestore na rýchle zmrazenie čerstvých potravín, odporúčame vám pre správne uskladnenie potravín zapnúť funkciu FastFreeze.

Funkciu FastFreeze môžete zapnúť nastavením teploty na 2 °C.

Funkciu FastFreeze môžete vypnúť stlačením tlačidla teploty.

-  Táto funkcia sa automaticky vypne po 52 hodinách.

-  Táto funkcia sa týka chladiaceho a mraziaceho priestoru.

### 3.6 Alarm otvorených dvierok

Ak zostanú dvierka otvorené niekoľko minút, zapne sa alarm. Pri alarme otvorených dvierok bliká ukazovateľ LED aktuálne nastavenej teploty.

Po obnovení normálnych podmienok (zatvorené dvierka) sa alarm vypne.

### 3.7 Alarm pri zvýšení vnútornej teploty

Na zvýšenie teploty v mraziacom priestore (napríklad následkom predchádzajúceho výpadku elektrického prúdu alebo pri otvorení dvierok) upozorňuje blikajúci ukazovateľ LED aktuálne nastavenej teploty.

-  Ukazovateľ alarmu bude naďalej blikat', kým sa neobnovia normálne podmienky.

## 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

### 4.1 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín zapnite funkciu FastFreeze najmenej 24 hodín pred vložením potravín určených na zmrazenie do mraziaceho priestoru.

Čerstvé potraviny určené na zmrazenie vložte do dolnej priehradky.

Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na **typovom štítku**, ktorý sa nachádza vo vnútri spotrebiča.

Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

Po 24 hodinách, keď sa skončí zmrazovanie, znova nastavte požadovanú teplotu (pozri „FunkciaFastFreeze“).

-  V takýchto podmienkach môže klesnúť teplota chladiaceho priestoru pod 0 °C. Ak sa tak stane, nastavte na regulátore teploty vyššiu teplotu.

### 4.2 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny so zapnutou funkciou FastFreeze.

Ak potrebujete uložiť veľké množstvo potravín, v záujme najlepšej účinnosti vyberte zo spotrebiča všetky zásuvky a potraviny položte na sklenené police.



V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že čas trvania výpadku energie bol dlhší ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a potom znova zmraziť (po ochladení).

### 4.3 FREESTORE

Funkcia FREESTORE umožňuje rýchlo vychladiť potraviny a zabezpečuje rovnomernejšiu teplotu v priestore. Funkciu FREESTORE odporúčame zapnúť, keď teplota okolia presiahne 25 °C.

Zariadenie FREESTORE zapnete stlačením tlačidla na tomto zariadení. Rozsvieti sa zelený ukazovateľ.

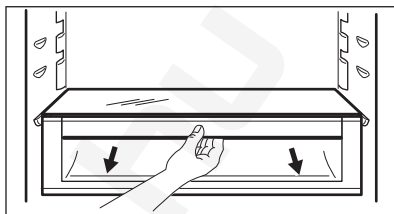


Keď chcete vypnúť spotrebič, nezabudnite vypnúť ventilátor opätovným stlačením tlačidla. Zelený ukazovateľ zhasne.

### 4.4 Chladiace akumulátory

Mraznička obsahuje najmenej jeden chladiaci akumulátor na predĺženie doby skladovania potravín v prípade výpadku elektrického napájania alebo poruchy.

### 4.5 Zásuvka FreshZone



Zásuvka je vhodná na skladovanie čerstvých potravín ako ryby, mäso a morské plody, pretože teplota v nej je nižšia ako v ostatných častiach chladničky.

## 5. OŠETROVANIE A ČISTENIE



#### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 5.1 Čistenie vnútra

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



#### POZOR!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

### 5.2 Pravidelné čistenie



#### POZOR!

Neťahajte, neposúvajte a nepoškodzujte žiadne rúrky a/alebo káble v spotrebiči alebo na ňom.



#### POZOR!

Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém.



#### POZOR!

Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

Vybavenie spotrebiča treba pravidelne čistiť:

1. Vnútro spotrebiča a príslušenstvo umyte vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
2. Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez zvyškov potravín.
3. Opláchnite a dôkladne osušte.
4. Kefou vyčistíte kondenzátor a kompresor na zadnej strane spotrebiča, ak sú prístupné. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a ušetríte elektrickú energiu.

Najnižšiu priehradku, ktorá oddeľuje chladiaci priestor od zvyšného priestoru, môžete odstrániť iba za účelom čistenia. Vytiahnete ju priamym potiahnutím.



Ak chcete zabezpečiť plnú funkčnosť priestoru FreshZone, najnižšiu priehradku a krycie dosky je potrebné po čistení vrátiť na pôvodné miesto.

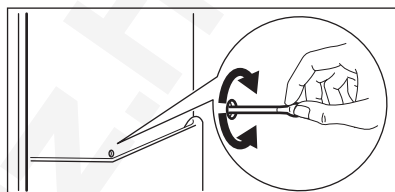
Krycie dosky nad zásuvkami v chladiacom priestore je možné vybrať a vyčistiť.

### 5.3 Rozmrazovanie

Váš spotrebič je beznámrazový. Znamená to, že sa tu počas prevádzky netvorí námraza, a to ani na vnútorných stenách, ani na potravinách. Absencia

námrazy sa dosahuje nepretržitým obehom studeného vzduchu v tomto priestore, ktorý je poháňaný ventilátorom s automatickou reguláciou. Odmrazená voda odtieká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Je dôležité, aby ste odtokový otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistili, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky.



### 5.4 Obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite.
4. Dvierka nechajte pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

## 6. RIEŠENIE PROBLÉMOV



#### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 6.1 Čo robiť, keď...

| Problém                       | Možné príčiny                        | Riešenie                                   |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| Nadmerná hlučnosť spotrebiča. | Spotrebič nestojí pevne na podklade. | Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí. |

| Problém                                                                    | Možné príčiny                                                                | Riešenie                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zapal sa zvukový alebo vizuálny alarm.                                     | Spotrebič ste zapli iba nedávno alebo teplota je ešte stále vysoká.          | Pozrite si časť „Alarm pri otvorených dverkách“ alebo „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“.                                                      |
|                                                                            | Teplota v spotrebiči je príliš vysoká.                                       | Pozrite si časť „Alarm pri otvorených dverkách“ alebo „Alarm pri zvýšení vnútornej teploty“.                                                      |
| Namiesto čísiel sa na teplotnom displeji zobrazuje symbol štvorca.         | Problém so snímačom teploty.                                                 | Kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko (chladiaci systém bude udržiavať potraviny v chlade, ale nastavenie teploty nebude možné). |
| Nesvieti žiarovka.                                                         | Žiarovka je v pohotovostnom režime.                                          | Zatvorte a otvorte dverka.                                                                                                                        |
|                                                                            | Žiarovka je vypálená.                                                        | Pozrite si časť „Výmena žiarovky“.                                                                                                                |
| Kompresor pracuje nepretržite.                                             | Teplota nie je nastavená správne.                                            | Pozrite si časť „Prevádzka“.                                                                                                                      |
|                                                                            | Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.                               | Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.                                                                                        |
|                                                                            | Okolitá teplota v miestnosti je príliš vysoká.                               | Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku.                                                                                  |
|                                                                            | Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.                           | Pred vložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.                                                                                    |
|                                                                            | Je zapnutá funkcia Fast-Freeze.                                              | Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“.                                                                                                             |
| Kompresor sa nezapne ihneď po stlačení Fast-Freeze alebo po zmene teploty. | Je to normálne, nie je to porucha.                                           | Kompresor sa zapne po určitom čase.                                                                                                               |
| Voda steká do chladiaceho priestoru.                                       | Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu.                                 | Vyčistite odtokový kanálik.                                                                                                                       |
|                                                                            | Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtekaniu vody do odtokového kanálíka. | Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.                                                                                          |

| Problém                                                        | Možné príčiny                                                                                        | Riešenie                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voda vyteká na podlahu.                                        | Odtokový kanálik na vodu z rozmrazenej námrazy nie je pripojený k odparovacej miske nad kompresorom. | Odtokový kanálik pripevnite k odparovacej miske.                                                                                                                    |
| Nedá sa nastaviť teplota.                                      | Je zapnutá funkcia FastFreeze alebo ShoppingMode.                                                    | Funkciu FastFreeze alebo ShoppingMode vypnite manuálne alebo počkajte, kým sa funkcia nevypne automaticky. Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze alebo ShoppingMode“. |
| Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká. | Nie je správne nastavený regulátor teploty.                                                          | Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.                                                                                                                               |
|                                                                | Teplota potravín je príliš vysoká.                                                                   | Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.                                                                                 |
|                                                                | Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.                                                       | Do spotrebiča vkladajte naraz menej potravín.                                                                                                                       |
|                                                                | Je zapnutá funkcia FastFreeze.                                                                       | Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“.                                                                                                                               |



Ak pomocou horeuvedených pokynov nedosiahnete požadovaný výsledok, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.

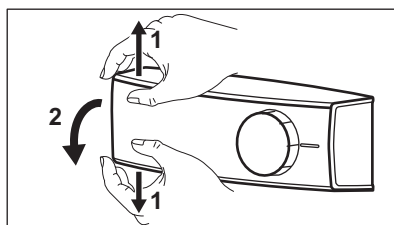
## 6.2 Výmena svietidla



### POZOR!

Zástrčku prívodného kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

1. Prstami rozťahnite priehľadný kryt smerom nahor a nadol a súčasne ho uvoľnite v smere šípok.



2. Žiarovku vymeňte za žiarovku s rovnakým príkonom a tvarom špeciálne navrhnutú pre domáce spotrebiče (maximálny príkon je uvedený na kryte žiarovky).
3. Namontujte kryt žiarovky.
4. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
5. Otvorte dverka. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.

## 7. INŠTALÁCIA



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 7.1 Umiestnenie

Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

| Klima-<br>tická<br>trieda | Teplota prostredia |
|---------------------------|--------------------|
| SN                        | +10 °C až +32 °C   |
| N                         | +16 °C až +32 °C   |
| ST                        | +16 °C až +38 °C   |
| T                         | +16 °C až +43 °C   |

### 7.2 Zapojenie do elektrickej siete

- Pred pripojením sa presvedčte, či napätie a frekvencia uvedené na

typovom štítku zodpovedajú parametrom vašej domácej elektrickej siete.

- Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

### 7.3 Zmena smeru otvárania dverí

Ak chcete zmeniť smer otvárania dverí, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko. Zmenu smeru otvárania dverí vykoná technik servisného strediska za poplatok.

## 8. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

### 8.1 Technické údaje

Podľa 1/1998. (I. 12.) IKIM vládneho nariadenia

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Výrobca                       | Electrolux             |
| Kategória výrobku             | Chladnička - Mraznička |
| Výška                         | 1850 mm                |
| Šírka                         | 595 mm                 |
| Hĺbka                         | 642 mm                 |
| Čistý objem chladničky        | 226 l                  |
| Využitelná kapacita mrazničky | 92 l                   |

|                                                                                     |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Energetická trieda (od A ++ po G, kde A++ je najúspornejšia, G je najmenej úsporná) | A++         |
| Spotreba energie (v závislosti od použitia a umiestnenia)                           | 242 kWh/rok |
| Počet hviezdčiek                                                                    | ****        |
| Akumulačná doba                                                                     | 18 h        |
| Kapacita zmrazovania                                                                | 4 kg/24h    |
| Klimatická trieda                                                                   | SN-N-ST-T   |
| Napätie                                                                             | 230 – 240 V |
| Frekvencia                                                                          | 50 Hz       |
| Hlučnosť                                                                            | 43 dB/A     |

Zabudovateľná

Nie

strane spotrebiča a na štítku  
energetických parametrov.

Technické údaje sú uvedené na typovom  
štítku, na vonkajšej alebo vnútornej

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom

odovzdajte na recykláciu.  Obal hodíte  
do príslušných kontajnerov na recykláciu.  
Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí  
a recyklujte odpad z elektrických a  
elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s

odpadom z domácnosti.  Výrobok  
odovzdajte v miestnom recyklačnom  
zariadení alebo sa obráťte na obecný  
alebo mestský úrad.

